

怀旧童书馆
红色童年

金手

外《拔萝卜》



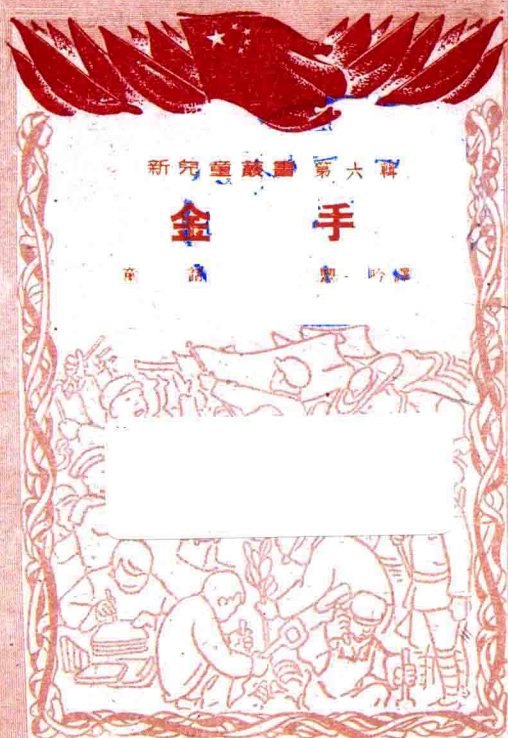
丰一吟 孔延庚 等 译

中国国际广播出版社

怀旧童书馆
红色童年

金手

丰一吟 译



中国国际广播出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

金手 / 丰一吟等译. — 北京: 中国国际广播出版社, 2013.9

(怀旧童书馆·红色童年)

ISBN 978-7-5078-3273-0

I. ①金… II. ①丰… III. ①儿童文学—民间故事—作品集—苏联 IV. ①I512.85

中国版本图书馆CIP数据核字 (2013) 第197090号

金手 (含《拔萝卜》)

译者	丰一吟 孔延庚 等
插图	王雪涛 等
责任编辑	张娟平 杜春梅
版式设计	国广设计室
责任校对	徐秀英
出版发行	中国国际广播出版社 (83139469 83139489[传真])
社 址	北京复兴门外大街2号 (国家广电总局内)
	邮编: 100866
网 址	www.chirp.com.cn
经 销	新华书店
印 刷	北京广内印刷厂
开 本	640×940 1/16
字 数	10千字
印 张	4.75
版 次	2013年9月 北京第一版
印 次	2013年9月 第一次印刷
书 号	ISBN 978-7-5078-3273-0/I·443
定 价	12.00元

CRI

中国国际广播出版社

欢迎关注本社新浪官方微博

官方网站 www.chirp.cn

版权所有
盗版必究

出版说明

“怀旧童书馆·红色童年”系列依据建国之初文化供应社组织出版的一套儿童读物——“新儿童丛书”进行精选新编而成，共推出8种，作为“怀旧童书馆”系列的第一辑。

旧版“新儿童丛书”出版于1951年，由著名编辑家常君实先生和著名大众文艺家苗培时先生担任主编，众多知名的进步文艺家、科学家如康濯、严文井、丰一吟、何公超等参与编著，分辑陆续推出几十种，题材涉及传记、童话、抗日故事、诗歌、戏剧等，由“三联·中华·商务·开明·联营”联合组织出版，由中国图书发行公司及各地分公司统一发行。在当时儿童读物寥寥可数的情

形下，这套丛书像一场“及时雨”，滋润了新中国儿童的干涸心田。

旧版“新儿童丛书”初版至今已有六十余年，作为承载着历史记忆的纸质读物，它已被国家图书馆列为“新善本”，这意味着其史料性价值与收藏价值十分巨大，若在当下能集齐旧版全套，实在不易。因此，我们集中摘选旧版中的“童话”、“抗日故事”、“儿童故事”这三类故事性强、阅读价值仍很强的作品进行组合编排，并保留书中插图与书影以尽可能展现它的原貌形态，总体上化繁体版为简体版，以求方便现在读者与图书馆等机构阅读、怀旧与收藏。

旧版丛书诞生于一个伟大而激动人心的时代开端，一切都是新的，它们的创作者是一批兢兢业业、笃有共产主义信仰的文艺家、科学家，他们用激越澎湃的建设新中国文化事业和教育事业的热情撰写书稿，书中传递出来的真诚、激情、高昂、纯粹直接影响着40后、50后人的童年，并通过一代代人的精神传递，影响着60后至90后好几代人的精神塑造，造就着民族的共同记忆。

在速食时代和娱乐时代的全球化浪潮中，在儿童读物纷繁多姿的今天，作为生活在社会主义大家庭中的中国少年儿童，应该秉承着怎样的社会觉悟健康成长？历史的记忆并不遥远，重温先辈的童年，获取精神的滋养。“怀旧童书馆·红色童年”就像听爷爷讲那过去的故事一样，带给您和孩子一份特殊而珍贵的阅读体验。

另特别说明，在出版过程中，我们得到了常君实先生等作者的大力支持，在此深表谢意，同时对未能联系到的作者（著作权人），我们也深表歉意，希望您或您的亲友在见到书后能主动与我们联系，以便奉上样书和稿酬。

目 录

金 手..... 1

费多拉的悲哀..... 13

金手

很久以前，在草原上住着一个牧畜老人，他有一个生得很美丽的女儿。当她走到草原上来的时候，天上的星星都熄灭了，地上的花儿都枯萎了，小河里的流水也静默了。因为她的眼睛比星星更明亮，她的娇嫩的双颊比罂粟花更鲜红，她唱歌的嗓子比小河的歌唱更清朗。这姑娘的名字叫做美夫土克。父亲十分珍爱他的美夫土克，她所有的愿望，父亲都使她满足。

有一天，她父亲问她：“我的美丽的女儿，你希望嫁一个怎样的丈夫？”

“父亲，我只肯嫁给这样的人：那人要是世界上最富的，同时又是最穷的。”美夫土克回答。

老人家想了一想，摇了摇头：

“你给我提出一个困难的问题了，教我到哪里去替你找这样的丈夫呢？”

“你不用去找，”姑娘回答，“只要宣布出去，求婚者







自己会聚拢来的。”

于是，父亲宣布了，他将要把他美丽的女儿美夫土克嫁给一个世界上最富的，同时又是最穷的人。

求婚者集会的日子已经被指定了。

到了这一天，从早上起，许多女朋友们便挤集在新娘的周围，替她穿着和装扮。有一个人替她束黑的辫发，又挂上珍珠。另一个人替她准备锦缎的长袍。还有一个人挑选指环，用来装饰美夫土克的纤细的手指。

所有的女朋友们都在议论着那些聚集在庭院里的求婚者。

“第一批人带来了一百只骆驼。”第一个女朋友说，“它们背上都载着贵重的商品的包裹。”

“另一批人带来了一千个背着漂亮的武器的战士。”第二个说。

“第三批人带着许多箱的金刚钻、珍珠和翠玉。”其余的女朋友说。

“的确，他们的财宝是无价的。”

“你准备好了吗？女儿！”老人家出来，问道，“求婚者都到齐了，在那里等待着你。”





“准备好了，父亲。”姑娘回答，就面向求婚者走去。她的容貌和服饰正像太阳一般光彩而美丽。

他们看见美人儿美夫土克走过来，都向她鞠躬，并且问候她的父亲。老人家叫女儿同他并排坐在一个长凳上，大声地说道：

“我的女儿美夫土克希望嫁给一个人，这人要是世界上最穷的，又是最富的。请你们大家各自讲出来，看谁是合格的。”

于是，走出几个穿得很富丽的人来，他们后面跟着仆人，有的仆人手里牵着骆驼，骆驼背上装着包裹；有的仆人拿着贵重的绫罗缎匹和器皿。

“我们爱你，美人儿。我们都希望和你结婚。”求婚者们说着，又鞠了一个躬，“请照你所欢喜的从我们中间选出一个吧！”

“你们都是很富的吗？”美夫土克问。

“是的，美人儿，我们都是富翁。”

“那么你们想想看，你们既然是富翁，为什么又是世界上最穷的人呢？”

“因为我们没有世界上最宝贵的宝物，你的双手和你



的心。”青年们回答。

美夫土克笑了，说：

“不，这不是我所希望的。我不嫁给你们中的任何一人。”

于是又出来了几个有名的军人，他们后面挤集着他们的军队。

“我们不是很富的，美夫土克。”他们说，“但是假使我们用我们的兵士去侵略别的土地，我们便能够成为世界上最富的人。”

“那么，如果没有你们的兵士，你们自己能做什么呢？”美夫土克问。

“没有我们的兵士，我们什么也不能做。”军人们回答。

“喏，这就是说，你们也不配做我的丈夫。”美夫土克说。

又有几个求婚者走到她面前来了。他们手里都拿着宝箱。

“看吧，美夫土克。”他们说，“在这些箱子里有无数的宝物，但是当我们把它们交给你之后，我们便成为世





世界上最下等的穷人了。”

“这就是说，你们起初是富的，而后来将是穷的，不是同时又富又穷的。”姑娘说，“不，我不需要你们的宝物。你们也不是我所中意的。”

忽然，一个美貌的青年穿着粗陋的衣服出现在她面前了。他向美人儿美夫土克鞠躬问候。

“什么，你也想和我的女儿结婚吗？”父亲用嘲笑的口气问他。“你是贫穷的，这是我们所看得到的，但是哪里是你的财富呢？”

“我的财富随时在我身边。”青年愉快地回答，从袋里摸出一只针，一把铁锤和一只汤瓢来。“我是一个本领很好的裁缝，我能缝出比你现在所穿的衣服好过几倍的衣服。我是一个本领很好的铁匠，我能够在一小时之内，把你的马群里所有的马钉好铁蹄。我又是一个厨子，我能够烹调出世界上任何首领所没有吃过的筵席来。我没有骆驼，没有货物，没有战士，但我能赚得比所有这些求婚者里任何一人更多的财富。因为我的财富便是我的双手和我的技术。”

“喏，我真正的未婚夫终于来了。”美夫土克高声喊